

# EMPLOYEE COMMENTS, SUGGESTIONS AND GRIEVANCE ROUTES & MECHANISMS



A word from Pete – HR & Recruitment Director

At S&A we aim to ensure that employees with a issue or improvement idea relating to their employment can use a procedure which can help resolve the matter as quickly and fairly as possible. Open and direct communication between management and employees is always best but you do have an alternative methods to raise concerns as described below.

## EMPLOYEE – MANAGER DIALOGUE

Employees are encouraged to approach their line manager in the first instance to discuss issues and attempt to informally resolve them or put proosals for improvement ideas.

## OPEN DOOR POLICY

Informal complaint lodged with direct supervisor, a member of the management team or the HR team.

## SLO

All sites have a staff liaison officer who you can pass your comments, improvements, suggestions and concerns to.

## SUGGESTION BOX

Suggestion boxes can also be used to make us aware of your complaints. You will find these located in the canteens and laundry rooms.

## WORKER FORUMS

These are held monthly across all our sites and are a platform for you to pass your comments, improvements, suggestions directly to a member of the HR team.

## WHISTLE B

Provide with your comments via the Self-Service portal or typing the following link into your smart phone or browser - <https://report.whistleb.com/sagroup>

## SUPPLIER HELPLINES

Details of these and how to contact them are displayed on notice boards across all sites and are managed by our respective customers.

## GRIEVANCE PROCEDERE

The purpose of the grievance procedure is to provide employees with a readily accessible formal procedure for addressing any problems or concerns you have at work that have not been satisfactorily addressed by any of the above methods. An employee may raise a grievance in writing to their line manager or a member of HR to have an issue resolved to his/her satisfaction.



**S&A**  
FRESH PRODUCE

---

## WHAT IS A GRIEVANCE?

A grievance is a perceived wrong. They are subjective and can be anything an individual or group feels is unfair in policy or action.

---

## WHAT IS A GRIEVANCE MECHANISM?

A steps for identifying and, wherever possible, resolving concerns that have been raised by employees.

---

## PROTECTION AGAINST DETRIMENT

Employees who raise concerns will not be subject to any detrimental or less favourable treatment as a result of doing so.

---

## DON'T SPEAK ENGLISH?

No problem, your concern can be raised in any language!



## НАЧИНИ ЗА КОМЕНТИРАНЕ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТ СТРАНА НА НАШИТЕ СЛУЖИТЕЛИ В S&A

Представяне на Пийт, Директор човешки ресурси и набиране на персонал

В S&A се стремим да гарантираме, че служителите с проблем или идея за подобрение, свързани с тяхната работа, могат да използват процедура, която може да помогне за разрешаването на въпроса възможно най-бързо и справедливо. Отворената и директна комуникация между ръководството и служителите винаги е най-добрата, но имате алтернативни методи за повдигане на опасения, както е описано по-долу.

### EMPLOYEE – MANAGER DIALOGUE

Служителите се настърчават да се обрнат на първо място към прекия си ръководител, за да обсъдят проблемите и да се опитат да ги разрешат неформално или да дадат предложения за идеи за подобрение.

### ПОЛИТИКА НА ОТВОРЕНИТЕ ВРАТИ

Неофициална жалба, подадена до прекия ръководител, член на управленския екип или екипа по човешки ресурси.

### SLO

Всички сайтове имат служител за връзка с персонала, на когото можете да предавате вашите коментари, подобрения, предложения и притеснения.

### КУТИЯ ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Кутиите за предложения също могат да се използват, за да ни информирате за вашите оплаквания. Ще намерите такива, разположени в столовите и пералните.

### ФОРУМИ ЗА РАБОТНИЦИ

Те се провеждат ежемесечно във всички наши сайтове и са платформа, чрез която можете да предавате вашите коментари, подобрения, предложения директно на член на екипа по човешки ресурси.

### АНОНИМНИ СИГНАЛИ

Предоставете ваши коментари чрез портала за самообслужване или напишете следната връзка във вашия смартфон или браузър -- <https://report.whistleb.com/sagroup>

### ПОМОЩНИ ЛИНИИ

Подробности за тях и как да се свържете с тях са показани на таблата за обяви във всички сайтове и се управляват от съответните клиенти.

### ПРОЦЕДУРА ПО ОБЖАЛВАНЕ

Целта на процедурата за подаване на жалби е да предостави на служителите лесно достъпна официална процедура за справяне с всички проблеми или притеснения, които имате по време на работа, които не са били задоволително разрешени от някой от горните методи. Служител може да подаде жалба в писмена форма до прекия си ръководител или до член на отдела по човешки ресурси, за да бъде разрешен проблем по негово/нейно удовлетворение.



**КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ЖАЛБА?** Жалбата е възприемана грешка. Тя са субективни и могат да бъдат всичко, което индивид или група смятат за несправедливо в политиката или действията.

### КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА МЕХАНИЗЪМ ЗА ОБЖАЛВАНЕ?

Стъпки за идентифициране и, когато е възможно, разрешаване на опасения, повдигнати от служители.

### ЗАЩИТА ОТ ВРЕДА

Служителите, които изразят загриженост, няма да бъдат обект на никакво вредно или по-неблагоприятно отношение в резултат на това.

### НЕ ГОВОРИТЕ АНГЛИЙСКИ

Няма проблем, вашето беспокойство може да бъде

# COMENTARIILE ANGAJATILOR, SUGESTIILE, SESIZARILE SI RECLAMATIILE



Rezumat introductiv de la Pete – HR & Recruitment Director

La S&A ne propunem să ne asigurăm că angajații cu o problemă sau o idee de îmbunătățire legată de angajarea lor pot folosi o procedură care poate ajuta la rezolvarea problemei cât mai rapid și echitabil posibil. Comunicarea deschisă și directă între conducere și angajați este întotdeauna cea mai bună, dar aveți metode alternative de a ridica probleme, aşa cum este descris mai jos.

## DIALOG ANGAJAT – MANAGER

Angajații sunt încurajați să se adreseze managerului lor de linie în primă instanță pentru a discuta problemele și pentru a încerca să le rezolve în mod informal sau să facă propunerile de idei de îmbunătățire.

## POLITICA USILOR DESCHESE

Plângere depusă direct la suprvisor, un membru al echipei de management sau al echipei de resurse umane.

## SLO

Toate site-urile au un ofițer de legătură cu personalul căruia îl puteți transmite comentariile, îmbunătățirile, sugestiiile și preocupările.

## CUTIA DE SUGESTII

Căsuțele de sugestii pot fi, de asemenea, folosite pentru a ne informa cu privire la reclamațiile dvs. Acestea le veți găsi situate în cantine și spălătorii.

## FORUMUL ANGAJĂȚILOR

Acestea au loc lunar pe toate site-urile noastre și reprezintă o platformă prin care puteți transmite comentariile, îmbunătățirile și sugestiiile dvs. direct unui membru al echipei de resurse umane.

## PORTALUL ANGAJATULUI - WHISTLE B

Furnizați comentariile dvs. prin portalul Self-Service sau tastând următorul link în telefonul intelligent sau în browser - <https://report.whistleb.com/sagroup>

## LINII DE ASISTENȚĂ A FURNIZORILOR

Detaliile despre acestea și cum să le contactați sunt afișate pe avizierele de pe toate site-urile și sunt gestionate de clienții noștri respectivi.

## PROCEDURI DE SESIZARI SI RECLAMATII

Scopul procedurii de reclamație este de a oferi angajaților o procedură formală ușor accesibilă pentru a aborda orice probleme sau preocupări pe care le aveți la locul de muncă care nu au fost abordate în mod satisfăcător prin oricare dintre metodele de mai sus. Un angajat poate adresa o plângere în scris managerului sau unui membru al HR pentru ca o problemă să fie rezolvată în mod satisfăcător.



**CE ESTE O PLÂNGERE?**  
O plângere este o greșală perceptuată. Sesizarile sunt subiective și pot fi adresate de către un individ sau un grup, care cred că politică companiei este nedreapta.

**CE ESTE MECANISMUL DE SOLUTIONARE A RECLAMATIILOR?**  
Un paș pentru identificarea și, ori de câte ori este posibil, rezolvarea preocupărilor care au fost ridicate de angajați.

**PROTECȚIE ÎMPOTRIVA DETRIMENTULUI**  
Angajații care își exprimă îngrijorările nu vor fi supuși niciunui tratament dăunător sau mai puțin favorabil ca urmare a acestui lucru.

**NU VORBI ENGLEZA?**  
Nicio problemă, îngrijorarea dvs. poate fi exprimată în orice limbă!

# KOMENTARZE I SUGESTIE PRACOWNIKÓW ORAZ METODY I PROCES SKŁADANIA SKARG

Słowo od Pete'a -Dyrektora HR & ds. Rekrutacji



W S&A dążymy do tego aby pracownicy, którzy mają problem lub pomysł na udoskonalenie związanego z ich zatrudnieniem, mogli skorzystać z procedury, która pomoże rozwiązać sprawę tak szybko i sprawiedliwie, jak to tylko możliwe. Otwarta i bezpośrednią komunikację między kierownictwem a pracownikami jest zawsze najlepszą opcją, ale istnieją również alternatywne metody zgłaszania problemów i wątpliwości, które zostały wyszczególnione poniżej.

## DIALOG PRACOWNIK - MANAGER

Zachęcamy pracowników do tego, aby w pierwszej kolejności zwracali się do swojego managera liniowego – zarówno z problemami, tak aby próbować rozwiązywać je drogą nieformalną, lub też z pomysłami na udoskonalenia w pracy.

## POLITYKA OTWARTYCH DRZWI

Dotyczy nieformalnych skarg, które mogą być złożone do bezpośredniego supervisora, członka zarządu lub Działu HR.

## SŁO

Wszystkie nasze farmy mają pracownika ds. kontaktów z personelem, któremu możesz przekazać swoje uwagi, zażalenia, sugestie i wątpliwości.

## SKRZYNNIKI Z SUGESTAMI

Zażalenia i sugestie można również zgłaszać poprzez skrzynki z sugestiami. Znajdziesz je na terenie kantyny lub pralni.

## FORUM DLA PRACOWNIKÓW

Forum odbywa się raz w miesiącu na wszystkich naszych farmach i stanowi platformę poprzez którą możesz zgłaszać komentarze, pomysły na ulepszenia, oraz swoje sugestie bezpośrednio do członka zespołu HR.

## WHISTLE B (INFORMOWANIE O NIEPRAWIDŁOWOŚCIACH)

Przekarz swoje komentarze poprzez Self-Service portal lub poprzez wpisanie następującego linku w swój smartphone lub przeglądarkę internetową - <https://report.whistleb.com/sagroup>

## TELEFONICZNE LINIE POMOCY NASZYCH Klientów

Linie te operowane są przez naszych poszczególnych klientów. Dalsze szczegóły i dane kontaktowe wywieszone są na naszych tablicach ogłoszeniowych na terenie wszystkich farm.

## GRIEVANCE PROCEDERE

Założeniem procedury składania skarg jest zapewnienie pracownikom łatwo dostępnej formalnej procedury rozwiązywania wszelkich problemów lub wątpliwości dotyczących pracy, których nie udało się w zadowalający sposób rozwiązać za pomocą żadnej z powyższych metod. Aby rozwiązać problem w satysfakcjonujący sposób, pracownik może złożyć pisemną skargę do swojego przełożonego lub członka zespołu HR.

**S&A**

FRESH PRODUCE

## CZYM JEST ZAŻALENIE?

Zażalenie jest postrzeganie czegoś jako niewłaściwe. Postrzeganie to jest subiektywne i może dotyczyć czegokolwiek, co jednostka albo grupa uważa za niesprawiedliwe w odniesieniu do ogólnej polityki i działań.

## JAK DZIAŁA MECHANIZM DOTYCZĄCY ZAŻALEŃ?

Są to kroki, które mają na celu zidentyfikowanie oraz jeśli tylko jest to możliwe, rozwiązywanie problemów zgłaszanych przez pracowników.

## OCHRONA PRZED REPRESJAMI

Pracownicy, którzy zgłaszają wątpliwości, nie będą podlegać szkodliwemu lub gorszemu traktowaniu w wyniku podjęcia takiego działania.

## NIE MÓWISZ PO ANGIELSKU?

To nie problem, Twoje obawy mogą być zgłasiane w jakimkolwiek języku.

# DARBUOTOJŲ KOMENTARŲ, PASIŪLYMŲ IR NUSISKUNDIMŲ BŪDAI IR MECHANIZMAI



Štai ką sako Pete'as – Grupės Žl ir verbavimo Direktorius

S&A mes stengiamės užtikrinti, kad darbuotojai, turintys nusiskundimų ar pasiūlymų, kaip pagerinti darbo sąlygas, turėtų galimybę pasinaudoti procedūra, kuri padėtų išspręsti jų problemas sažiningai kiek įmanoma greičiau. Atviras ir tiesioginis bendravimas tarp vadovų ir darbuotojų yra visada geriausias būdas tai užtikrinti, tačiau jūs taip pat turite alternatyvių būdų kaip išreikšti susirūpinimą, ir jie yra išvardinti žemiau.

## DARBUOTOJO-VADOVO DIALOGAS

Mes skatiname darbuotojus kreiptis į savo tiesioginį viršininką pasitaikius pirmai progai, jeigu jie turi problemų, ir paméginti išspręsti problemas neformaliai; taip pat skatintume elgtis ir jei norite pasiūlyti idėjų, kaip pagerinti situaciją.

## ATVIRŲ DURŲ POLITIKA

Neformalus nusiskundimas pateiktas tiesioginiam prižiūrėtojui, menedžerių komandos nariui ar žmogiškųjų išteklių komandai.

## SLO

Visose fermose turime ryšių su darbuotojais pareigūnus (SLO), kuriems galite perduoti savo komentarus, pasiūlymus, patarimus, bei pasidalinti rūpesčiais.

## PASIŪLYMŲ DĖŽUTĖS

Norėdami mums pranešti apie savo nusiskundimus, taip pat galite naudotis pasiūlymų dėžutėmis. Jas galite rasti susibūrimų vietose ar skalbyklose.

## DARBUOTOJŲ FORUMAI

Darbuotojų forumai rengiami kas mėnesį visose mūsų fermose, ir tai puiki galimybė jums perduoti savo komentarus, pasiūlymus, prašymus ir patarimus, ką keisti, tiesiogiai žmogiškųjų išteklių komandos nariams.

## NUSISKUNDIMŲ PORTALAS (WHISTLE B)

Savo komentarus taip pat galite palikti naudodamiesi savitarnos portalu arba savo išmaniajame telefone ar paieškos langelyje suvedę šią nuorodą - <https://report.whistleb.com/sagroup>

## TIEKĖJŲ PAGALBOS LINIJOS

Informacija apie jas ir kaip su jais susiekti yra pateikta informacinėse lentose visose mūsų fermose; jomis rūpinasi atitinkami mūsų klientai.

## NUSISKUNDIMŲ PROCEDŪRA

Nusiskundimų procedūros tikslas yra suteikti darbuotojams prieinamą formalų procedūrą, kuria naudojantis galima būtų spręsti bet kokias problemas ar rūpesčius, su kuriais susiduriate darbe, ir kurios nebuvvo sėkmingai išspręstos nė vienu iš aukščiau išvardytų metodų. Darbuotojai gali iškelti nusiskundimą pateikdami raštišką skundą savo tiesioginiam viršininkui ar žmogiškųjų išteklių komandos nariui, kol bus patenkinti problemos sprendimu.



## KAS YRA NUSISKUDIMAS?

Nusiskundimas yra suvokta negerovė. Tai yra subjektyvus dalykas, ir gali būti bet kas, kas asmens ar grupės nuomone yra neteisėta politika ar veiksmai.

## KOKS YRA NUSIKUNDIMŲ MECHANIZMAS?

Žingsniai daromi tam, kad būtų galima identifikuoti ir, kur įmanoma, išspręsti darbuotojų iškeltus nusiskundimus.

## APSAUGA NUO ŽALOS

Darbuotojai, kurie iškels nusiskundimus, nepatirs jokios žalos dėl tokijų veiksmų, ir su jais nebus elgiamasi blogiau nei su kitais.

## NEKALBATE ANGLIŠKAI?

Ne problema: savo susirūpinimą galite išreikšti bet kokia kalba!

# КОММЕНТАРИИ, ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ЖАЛОБЫ СОТРУДНИКОВ МАРШРУТЫ И МЕХАНИЗМЫ



Слово от Пита, директора по персоналу и подбору персонала

В S&A мы стремимся к тому, чтобы сотрудники, у которых есть проблема или идея улучшения, связанная с их работой, могли использовать процедуру, которая может помочь решить вопрос как можно быстрее и справедливее. Открытое и прямое общение между руководством и сотрудниками всегда лучше, но у вас есть альтернативные методы, чтобы сообщить о проблемах, как описано ниже.

## ДИАЛОГ РАБОТНИК – МЕНЕДЖЕР

Сотрудникам рекомендуется в первую очередь обращаться к своему непосредственному руководителю, чтобы обсудить проблемы и попытаться решить их неформально или предложить идеи по улучшению.

## ПОЛИТИКА ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

Неофициальная жалоба, поданная непосредственному руководителю, члену руководящего состава или отдела кадров.

## SLO

На всех сайтах есть сотрудник по связям с персоналом, которому вы можете передать свои комментарии, улучшения, предложения и проблемы.

## ЯЩИК ДЛЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Ящики для предложений также можно использовать, чтобы сообщить нам о ваших жалобах. Вы найдете их в столовых и прачечных.

## ФОРУМЫ РАБОЧИХ

Они проводятся ежемесячно на всех наших сайтах и представляют собой платформу, на которой вы можете передать свои комментарии, улучшения и предложения непосредственно сотруднику отдела кадров.

## СВИСТОК (WHISTLE BLOWING)

Предоставьте свои комментарии через портал самообслуживания или введите следующую ссылку в свой смартфон или браузер - <https://report.whistleb.com/sagroup>

## СПРАВОЧНАЯ ЛИНИИ ПОСТАВЩИКОВ

Подробная информация о них и о том, как с ними связаться, отображается на досках объявлений на всех сайтах и управляется нашими соответствующими клиентами.

## ПОРЯДОК ОБРАЩЕНИЯ С ЖАЛОБАМИ

Цель процедуры рассмотрения жалоб состоит в том, чтобы предоставить сотрудникам легкодоступную формальную процедуру для решения любых проблем или проблем, которые у вас есть на работе, которые не были удовлетворительно решены ни одним из вышеперечисленных методов. Сотрудник может подать жалобу в письменной форме своему непосредственному руководителю или сотруднику отдела кадров, чтобы проблема была решена к его/ее удовлетворению.

## ЧТО ТАКОЕ GRIEVANCE?

Воспринимается неправильно. Они субъективны и могут быть чем угодно, что отдельный человек или группа считает несправедливым в политике или действиях.

## ЧТО ТАКОЕ МЕХАНИЗМ GRIEVANCE МЕХАНИЗМ?

Действия по выявлению и, по возможности, разрешению вопросов, поднятых сотрудниками

## ЗАЩИТА ОТ ВРЕДА

Сотрудники, которые сообщают о своих опасениях, не будут подвергаться какому-либо вредному или менее благоприятному обращению в результате этого.

## НЕ ГОВОРТЕ ПО АНГЛИЙСКОМУ?

Нет проблем, вы можете выразить свою озабоченность на любом языке!